



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2010 Rhif 48 (Cy.13)

2010 No. 48 (W.13)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Gorchymyn Siroedd Wedi'u Cadw
Powys a Morgannwg Ganol
(Newid yn Ardaloedd) 2010**

**The Preserved Counties of Powys
and Mid Glamorgan (Changes in
Area) Order 2010**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae adran 20 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 (fel y'i hamnewidwyd gan Ddeddf Llywodraeth Leol (Cymru) 1994) ("Deddf 1994") yn darparu y bydd y siroedd yng Nghymru fel yr oeddynt yn union cyn pasio Deddf 1994 yn parhau mewn bodolaeth at ddibenion penodol. Fe'u gelwir yn "siroedd wedi'u cadw".

Section 20 of the Local Government Act 1972 (as substituted by the Local Government (Wales) Act 1994) ("the 1994 Act") provides that the counties in Wales as they existed immediately before the passing of the 1994 Act will continue in existence for certain purposes. They are called "preserved counties".

Mae'r Gorchymyn hwn, a wnaed yn unol ag adran 58(2) a (4)(b) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972, yn rhoi eu heffaith, heb addasiadau, i gynigion gan y Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol i Gymru ("y Comisiwn") a adroddodd ym mis Mehefin 2009 ar ei adolygiad o ran o ffin siroedd wedi'u cadw Powys a Morgannwg Ganol. Argymhellodd adroddiad y Comisiwn newid i adlewyrchu'r newidiadau a wnaed gan Orchymyn Merthyr Tudful a Phowys (Ardaloedd) 2009 (O.S. Rhif 889 (Cy.78)) yn ardal Pontsticill, rhwng Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful yn sir wedi'i chadw Morgannwg Ganol a Sir Powys yn sir wedi'i chadw Powys.

This Order, made in accordance with section 58(2) and (4)(b) of the Local Government Act 1972, gives effect, without modification, to proposals by the Local Government Boundary Commission for Wales ("the Commission") which reported in June 2009 on its review of part of the boundary between the preserved counties of Powys and Mid Glamorgan. The Commission's report recommended a change to reflect the changes made by the Merthyr Tydfil and Powys (Areas) Order 2009 (S.I. No. 889 (W.78)) to the boundary, in the area of Pontsticill, between the County Borough of Merthyr Tydfil in the preserved county of Mid Glamorgan and the County of Powys in the preserved county of Powys.

2010 Rhif 48 (Cy.13)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**Gorchymyn Siroedd Wedi'u Cadw
Powys a Morgannwg Ganol
(Newid yn Ardaloedd) 2010**

Gwnaed 11 Ionawr 2010

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 13 Ionawr 2010

Yn dod i rym 1 Ebrill 2010

Gan fod y Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol i Gymru, ac yntau wedi cyflwyno adroddiad i Weinidogion Cymru, yn unol ag adrannau 54(1A) a 58(1) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972(1), dyddiedig Mehefin 2009 ar adolygiad o ran o'r ffin rhwng siroedd wedi'u cadw Powys a Morgannwg Ganol, ynghyd â'r cynigion a luniwyd gan y Comisiwn ar hynny;

A bod Gweinidogion Cymru wedi penderfynu rhoi eu heffaith i'r cynigion hynny heb addasiadau;

A bod mwy na chwe wythnos wedi mynd heibio ers i'r cynigion hynny gael eu cyflwyno i Weinidogion Cymru;

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 58(2) a (4)(b) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 ac sydd wedi'u breinio bellach ynddynt hwy i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru(2), yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

(1) 1972 p.70.

(2) Trosglwyddwyd pwerau'r Ysgrifennydd Gwladol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac maent bellach wedi'u breinio yng Ngweinidogion Cymru yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

2010 No. 48 (W.13)

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**The Preserved Counties of Powys
and Mid Glamorgan (Changes in
Area) Order 2010**

Made 11 January 2010

*Laid before the National
Assembly for Wales* 13 January 2010

Coming into force 1 April 2010

The Local Government Boundary Commission for Wales, having submitted to the Welsh Ministers, in accordance with sections 54(1A) and 58(1) of the Local Government Act 1972(1), a report dated June 2009 on a review of part of the boundary between the preserved counties of Powys and Mid Glamorgan, together with the proposals formulated by the Commission thereon;

And the Welsh Ministers having decided to give effect to these proposals without modification;

And more than six weeks having elapsed since these proposals were submitted to the Welsh Ministers;

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by section 58(2) and (4)(b) of the Local Government Act 1972 and now vested in them so far as exercisable in relation to Wales(2), make the following Order:

(1) 1972 c.70.

(2) The powers of the Secretary of State were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672) and are now vested in the Welsh Ministers by virtue of paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Siroedd Wedi'u Cadw Powys a Morgannwg Ganol (Newid yn Ardaloedd) 2010 a daw i rym ar 1 Ebrill 2010.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "y map ffiniau" ("*the boundary map*") yw'r map sy'n dwyn y teitl "Map o Orchymyn Siroedd Wedi'u Cadw Powys a Morgannwg Ganol (Newid yn Ardaloedd) 2010".

Newid yn ardaloedd siroedd wedi'u cadw

3. Trosglwyddir y rhan honno o sir wedi'i chadw Powys a ddangosir â chroeslinellau ar y map ffiniau i sir wedi'i chadw Morgannwg Ganol.

Title and commencement

1. The title of this Order is The Preserved Counties of Powys and Mid Glamorgan (Changes in Area) Order 2010 and it comes into force on 1 April 2010.

Interpretation

2. In this Order—

"the boundary map" ("*y map ffiniau*") means the map marked "Map of the Preserved Counties of Powys and Mid Glamorgan (Changes in Area) Order 2010".

Changes in area of preserved counties

3. The part of the preserved county of Powys shown hatched on the boundary map is transferred to the preserved county of Mid Glamorgan.

Carl Sargeant

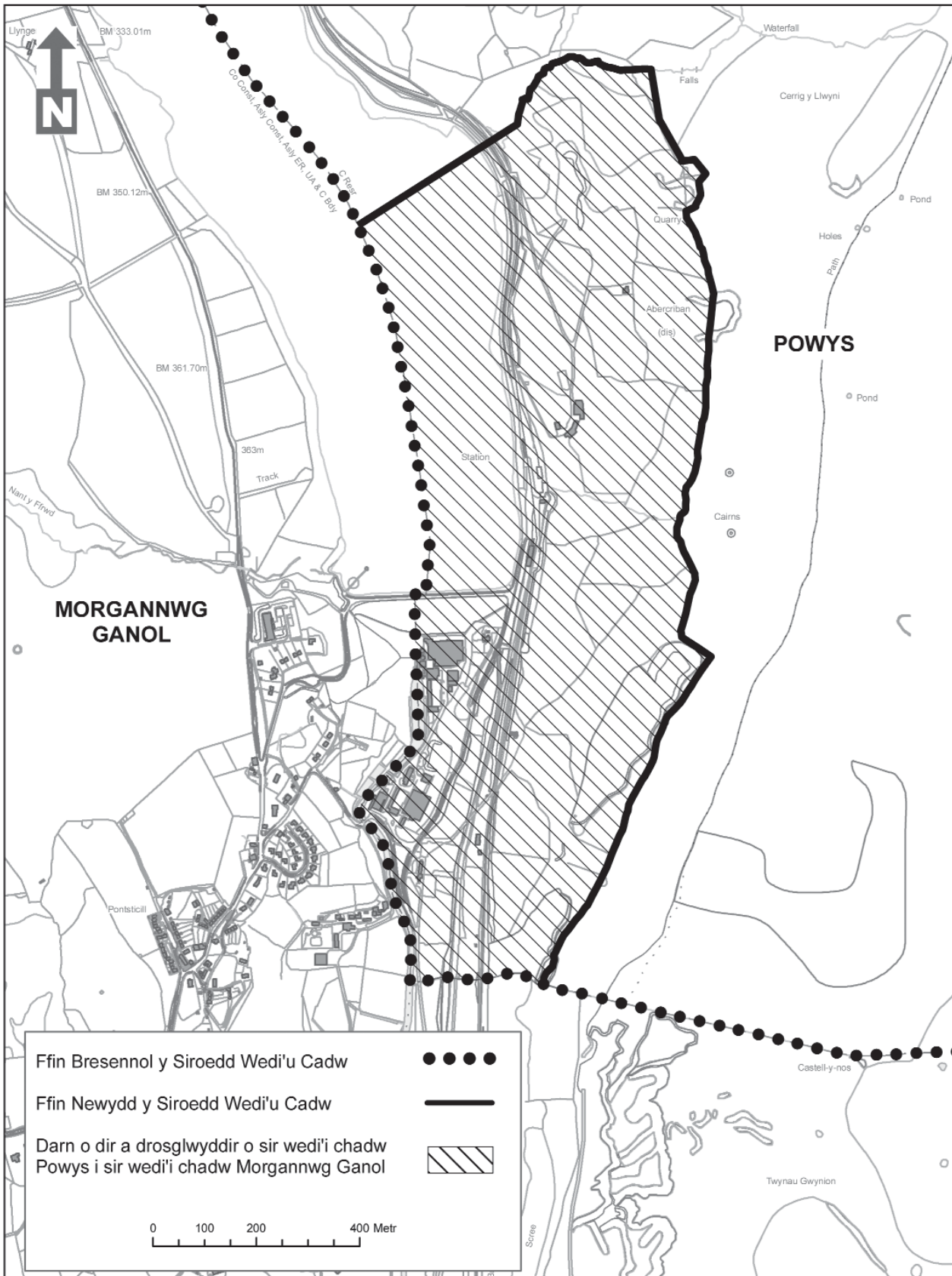
Y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol, un o Weiniidogion Cymru

Minister for Social Justice and Local Government, one of the Welsh Ministers

11 Ionawr 2010

11 January 2010

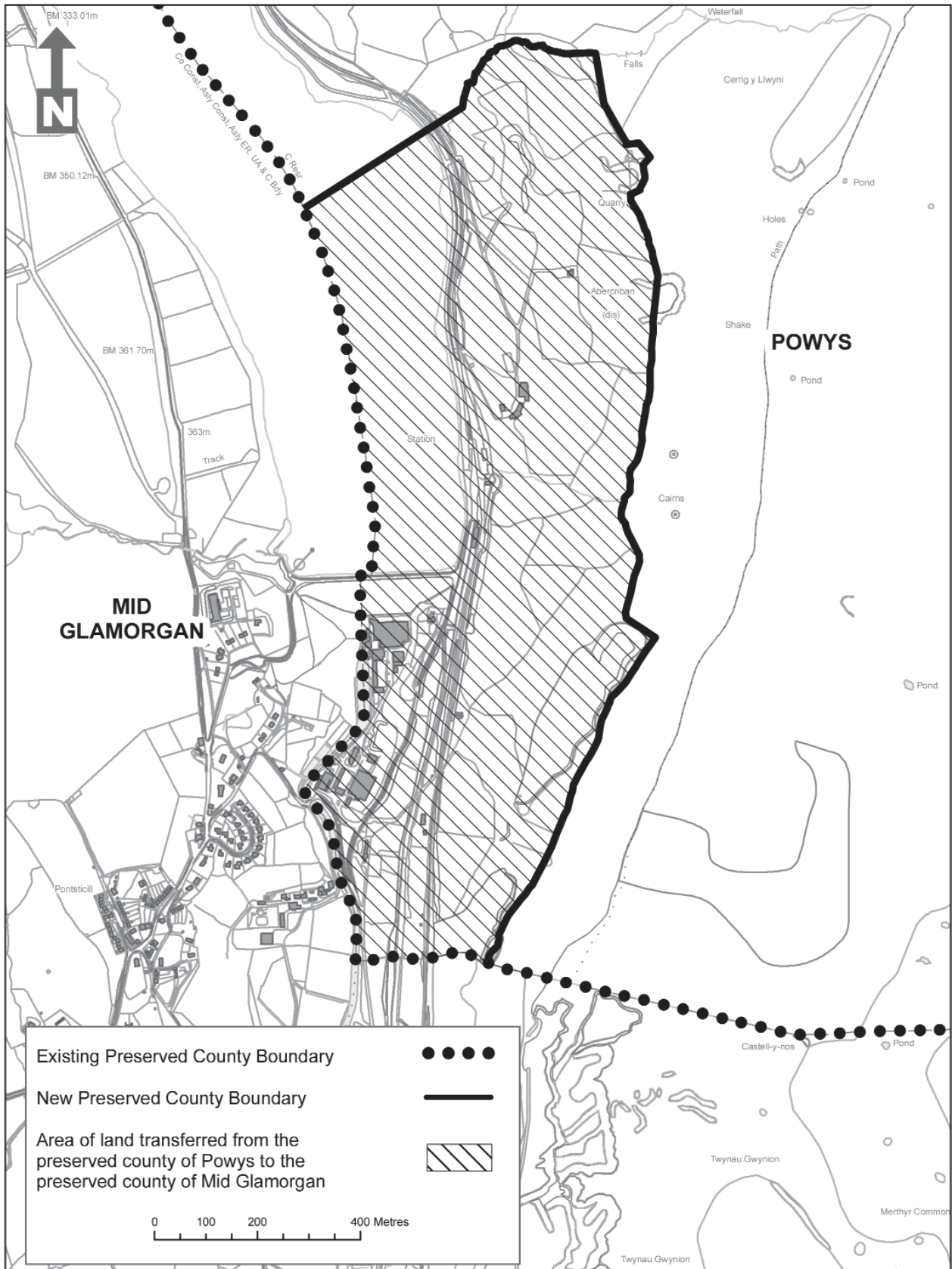
Map o Orchymyn Siroedd Wedi'u Cadw Powys a Morgannwg Ganol (Newid yn Ardaloedd) 2010



Mae'r map hwn yn seiliedig ar ddeunydd yr Arolwg Ordnans gyda chaniatâd yr Arolwg Ordnans ar ran Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi © Hawlfraint y Goron 2009. Mae atgynhyrchu heb awdurdod yn torri hawlfraint y Goron a gall arwain at erlynnu neu achos sifil. Llywodraeth Cynulliad Cymru. Rhif y Drwydded: 100017916

206.09-10 Cynhyrwyd gan Gartograffeg, Y Gyfarwyddiaeth Ystadegol, Llywodraeth Cynulliad Cymru

Map of The Preserved Counties of Powys and Mid Glamorgan (Changes in Area) Order 2010



This map is based upon the Ordnance Survey material with the permission of the Ordnance Survey on behalf of The Controller of Her Majesty's Stationery Office, © Crown copyright 2009. Unauthorised reproduction infringes Crown copyright and may lead to prosecution or civil proceedings. Welsh Assembly Government. Licence Number: 100017916

206.09-10 Produced by Cartographics, Statistical Directorate, Welsh Assembly Government

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2010 Rhif 48 (Cy.13)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**Gorchymyn Siroedd Wedi'u Cadw
Powys a Morgannwg Ganol
(Newid yn Ardaloedd) 2010**

©[©] Hawlfraint y Goron 2010

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2010 No. 48 (W.13)

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**The Preserved Counties of Powys
and Mid Glamorgan (Changes in
Area) Order 2010**

© Crown copyright 2010

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.